



CANADA

COMMUNIQUE

No. 35

**FOR IMMEDIATE RELEASE
JUNE 8, 1970**

the invitation of the Secretary of State for External Affairs, Mr. Mitchell Sharp, to the Secretary of State for External Affairs of Romania, Mr. Nicolae Ceausescu, and by the Minister of Foreign Affairs of Romania, Mr. Ceausescu, to the Secretary of State for External Affairs of Canada, Mr. Mitchell Sharp, in Ottawa, Ontario, on June 3, 1970.

The invitation was made in the presence of the Hon. J. G. Bennett, Minister of Foreign Affairs, and the Hon. J. G. Bennett, Minister of External Affairs, and by the Minister of Foreign Affairs of Romania, Mr. Ceausescu, to the Secretary of State for External Affairs of Canada, Mr. Mitchell Sharp, in Ottawa, Ontario, on June 3, 1970.

The invitation was made in the presence of the Hon. J. G. Bennett, Minister of Foreign Affairs, and the Hon. J. G. Bennett, Minister of External Affairs, and by the Minister of Foreign Affairs of Romania, Mr. Ceausescu, to the Secretary of State for External Affairs of Canada, Mr. Mitchell Sharp, in Ottawa, Ontario, on June 3, 1970.

**VISIT TO ROMANIA OF THE
SECRETARY OF STATE FOR EXTERNAL AFFAIRS,
THE HONOURABLE MITCHELL SHARP**

JOINT PRESS COMMUNIQUE -- JUNE 3, 1970

**DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS
MINISTÈRE DES AFFAIRES EXTÉRIEURES**

Regarding the visit of the Secretary of State for External Affairs of Canada, Mr. Mitchell Sharp to the Socialist Republic of Romania.

At the invitation of the Minister of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Romania, Mr. Corneliu Manescu, the Secretary of State for External Affairs of Canada, Mr. Mitchell Sharp, paid an official visit to Romania from June 1 to 3, 1970, the first such visit by a Canadian Foreign Minister. During his stay, the Secretary of State for External Affairs was received by the President of the State Council, Mr. Nicolae Ceausescu, and by the Chairman of the Council of Ministers, Mr. Ion Gheorghe Maurer, who offered a luncheon in honour of the Canadian guest.

At the invitation of the Association of International Law and International Relations, the Canadian Minister delivered a lecture on the foreign policy of Canada.

The Minister of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Romania and the Secretary of State for External Affairs of Canada had an exchange of views regarding the bilateral relations between the two countries and certain international issues of common interest in Europe, Asia and the Mideast, in the United Nations and in the field of disarmament.

The two sides expressed satisfaction with the favourable development of relations between Canada and Romania and concluded that new opportunities existed for their expansion. They agreed to continue their efforts to increase commercial exchanges, intensify technical and economic cooperation, encourage cultural, scientific and tourist exchanges and develop consular relations. They expressed their desire to conclude a new agreement to succeed the present trade agreement.

The Canadian side expressed the sincere sympathy of the Canadian Government and people for the tragic losses suffered by Romania as a result of the disastrous floods. The Romanian side conveyed its deep gratitude for this expression of sympathy and for the assistance extended by Canada to the affected areas.

During their exchange of views on the international situation, the two Ministers reaffirmed the right of all countries, big and small, and the desire of their own countries, to contribute to the achievement of peace and cooperation in the world, according to the United Nations Charter. They agreed that the principles of national independence, sovereign equality, reciprocity and non-interference in domestic affairs, as well as the peaceful settlement of disputes and the non-use of force or threat of force, should be strictly observed in relations between

all states.

Discussing the situation in Europe, the two sides found that there was an increased interest in the easing of tension and for the elimination of barriers to cooperation, which offered hope that with expanded and intensified contacts the way could be prepared for a successful conference or conferences on European security and cooperation.

The two sides confirmed their desire to see the 25th Anniversary of the United Nations strengthen that Organization's contribution to world peace and security and to wider cooperation among peoples.

The two Ministers were glad to note that, although their countries had different political systems they shared many interests and objectives and that the results of the visit were positive in contributing to mutual understanding and cooperation between Canada and the Socialist Republic of Romania.

The Minister of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Romania accepted, with pleasure, the invitation to visit Canada extended by the Secretary of State for External Affairs of Canada.



CANADA

COMMUNIQUE

no 35
Mitchell Sharp, à la Roumanie

POUR DIFFUSION IMMEDIATE
LE 8 JUIN 1970

invitation du Ministre des Affaires étrangères de
Socialiste de Roumanie, à l'occasion de
des Affaires étrangères au Canada, M. Mitchell
une visite officielle. Le premier
Ministre des Affaires étrangères, en 1967
L. Pendant son séjour, le Secrétaire d'Etat aux
riques a été reçu par le Président du Conseil
colar Comăneci, et par le Président du Conseil
M. Ghéorghe Parvan, qui a offert un déjeuner en
l'honneur.

invitation de l'Organisation de l'Unité
Internationale, le Ministre des Affaires
à sur le plan des relations extérieures.

Ministre des Affaires étrangères de la République
Roumanie et le Secrétaire d'Etat aux Affaires
le Canada ont échangé des vues sur les relations
entre les deux pays et sur certaines questions
de l'intérêt commun en Europe, en latin et en
à l'ONU et dans le domaine de l'économie.

deux parties ont exprimé leur satisfaction au
relation favorables des relations entre le Canada
et les Roumains.

**LA VISITE DU SECRETAIRE D'ETAT
AUX AFFAIRES EXTERIEURES,
MONSIEUR MITCHELL SHARP,
EN ROUMANIE**

COMMUNIQUE DE PRESSE CONJOINT -- LE 3 JUIN 1970

**DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS
MINISTÈRE DES AFFAIRES EXTÉRIEURES**

La visite du Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures du Canada, M. Mitchell Sharp, à la République socialiste de Roumanie.

A l'invitation du Ministre des Affaires étrangères de la République socialiste de Roumanie, M. Corneliu Manescu, le Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures du Canada, M. Mitchell Sharp, a fait une visite officielle en Roumanie, la première que fait un Ministre des Affaires extérieures du Canada, du 1^{er} au 3 juin 1970. Pendant son séjour, le Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures a été reçu par le Président du Conseil d'Etat, M. Nicolae Ceausescu, et par le Président du Conseil des ministres, M. Gheorghe Maurer, qui a offert un déjeuner en l'honneur de l'invité canadien.

A l'invitation de l'Association de droit international et de relations internationales, le Ministre canadien a prononcé une allocution sur la politique étrangère du Canada.

Le Ministre des Affaires étrangères de la République socialiste de Roumanie et le Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures du Canada ont échangé des vues sur les relations bilatérales entre les deux pays et sur certaines questions internationales d'intérêt mutuel en Europe, en Asie et au Moyen-Orient, à l'ONU et dans le domaine du désarmement.

Les deux parties ont exprimé leur satisfaction au sujet de l'évolution favorable des relations entre le Canada et la Roumanie et ont déclaré qu'il existait de nouvelles occasions de les étendre. Les deux ministres sont convenus de poursuivre leurs efforts en vue d'accroître les échanges commerciaux, d'intensifier la coopération technique et économique, d'encourager les échanges culturels, scientifiques et touristiques et de développer les relations consulaires. Ils ont exprimé le désir de conclure un nouvel accord qui succédera à l'accord commercial en vigueur.

Le représentant canadien a exprimé la sincère sympathie du Gouvernement et du peuple canadiens à l'occasion des pertes tragiques que la Roumanie a éprouvées à la suite d'inondations désastreuses. La Roumanie a manifesté sa profonde gratitude pour ce témoignage de sympathie et pour l'assistance que le Canada a accordée aux régions affligées.

Au cours de leur échange de vues sur la situation internationale, les deux ministres ont réaffirmé le droit de tous les pays, grands et petits, et le désir de leurs propres pays, de contribuer à l'établissement de la paix et de la coopération dans le monde, conformément à la Charte de l'ONU. Ils sont convenus que les principes d'indépendance nationale, d'égalité souveraine, de réciprocité et de non-ingérence dans les affaires nationales, de même que le règlement pacifique des différends et la non-utilisation de la force ou de la menace

de force, devraient être strictement observés dans les relations entre tous les Etats.

Au sujet de la situation en Europe, les deux parties ont constaté qu'on s'intéresse davantage à soulager la tension et à éliminer les entraves à la coopération, ce qui permet d'espérer qu'avec des contacts plus nombreux et plus étroits on pourrait frayer la voie à une conférence ou à des conférences qui auraient des chances de réussir sur la sécurité et la coopération européenne.

Les deux ministres ont confirmé leur désir de voir le vingt-cinquième anniversaire de l'ONU renforcer l'apport de cette Organisation à la paix et à la sécurité mondiale ainsi qu'à une plus grande coopération entre les peuples.

Les deux ministres ont noté avec satisfaction que, malgré la différence de régime politique des deux pays, ceux-ci ont plusieurs intérêts et objectifs communs, et que les résultats positifs de la visite contribueraient à l'entente et à la coopération mutuelles entre le Canada et la République socialiste de Roumanie.

Le Ministre des Affaires étrangères de la République socialiste de Roumanie a accepté avec plaisir l'invitation de visiter le Canada que lui a faite le Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures du Canada.